

Slovenské ZVESTI

Informácie o aktivitách Slovenskej komunity v Melbourne

V tomto čísle sa dočítate:

| | |
|-------------------------------------|--------------------|
| <i>Na zábave pri cimbale...</i> | <i>str. 2</i> |
| <i>Najmladšie slovenské talenty</i> | <i>str. 1, 3-6</i> |
| <i>Čo sme robili v SDB</i> | <i>str. 7</i> |
| <i>Ak chce Boh niečo ukryť...</i> | <i>str. 8</i> |

Ročník II Číslo 4/2013 • Vydáva ASAV, PO Box 263, Kew

www.asav.org.au



Drahi krajanovia, milí čitatelia,

Ďalší rok sa blíži ku koncu a ako mnohí, aj my si urobíme rekapituláciu, čo nám priniesol. Aký bol tento rok? Zaujímavý, rušný, ale hlavne prešiel ako voda. V januári sme oslávili na Veľvyslanectve SR 20. výročie založenia Slovenskej republiky a neskôr v auguste sme sa rozlúčili s veľvyslankyňou SR, Dr Evou Ponoma-renkovou. Združenie austrálskych Slovákov vo Viktórii pokračovalo v histórii slovenských piknikov, stretli sme sa so slovenskými astrológmi, autorkou knihy Malá kniha o veľkej ceste životom, zabavili sme sa pri originálnej cimbalovej muzike, Borievka a Železiar z Košíc.

Slovenská detská beseda oslávila svoj prvý rok činnosti, zúčastnili sme sa Vodafestu, stavania májov na Šumave, oslavy 20. výročia založenia poľskej školy. Školský rok sme ukončili intenzívnym kur-

zom slovenčiny na Phillip Island a celá komunita sa zide na Mikulášskom pikniku v decembri.

Čo si prajeme do nového roku? Mier vo svete, toleranciu, vzájomný rešpekt, dobré zdravie, a hlavne lásku, z ktorej vyplývajú všetky ostatné prania.

Naše posledné číslo v tomto roku vám predstaví našu najmladšiu generáciu, ktorá sa už nejakou zapísala do povedomia širšej austrálskej verejnosti.

/Výbor Združenia austrálskych Slovákov vo Viktórii/



*Nech vianočný zvonček Vám šťastím zvoní,
Nech vianočný čas sa na lásku zmení.
A tak krásne ako hviezda sa ligoce,
Tak nádherné a radostné Vám prajeme Vianoce*

Najmladšie slovenské talenty v Melbourne

Pokračovanie str. 3-6

/Foto: autori a Melbourne weekly/

▼ *Jakub Kovarčík*



Bianca Bruňacká /napravo/ ►



▲ *Enzo a Marinko Matosevic*



Nicole Slovak ▲

Na zábave pri cimbale...



V sobotu večer 19. októbra sa v St. Gregory's Hall v Doncastri konala najočakávanejšia akcia ZASV – cimbalová zábava. S nápadom usporiadať takúto spoločenskú akciu prišli dvaja mladí, sympatickí ľudia Danka Lalíková a Paľko Sľuka, ktorí si na svoju dlho pripravovanú svadbu v štýle slovenských ľudových tradícií pozvali cimbalovú hudobnú skupinu Borievka – päť profesionálnych hudobníkov priamo zo Slovenska z Košíc. No a keďže z Košíc do Melbourne je veľmi dlhá cesta a možností vypočúť si pravú slovenskú cimbalovú muziku tu nebýva veľmi veľa, ponúkli sa, že nám kapelu zapožičajú na našu zábavu, nech sa títo "muzikanti" podelia o hudobný zážitok s celou slovenskou komunitou v Melbourne a trochu ju rozveselia.

Nápad sa stal skutočnosťou a začalo sa s veľkými prípravami. A aká by to bola zábava

bez slovenských kulinárskych špecialít! O zabíjačkové hody sa postarali Sľukovci – odborníci na to vzatí, ktorí vyrábajú klobásky ako na páse, ale nie zase hocijaké. Tradičné menu ako domáce udené klobásky, pečené prasiatko s kapustou, dobrým chlebíkom a pohárikom piva či vína malo prilákať labužníkov slovenkej kuchyne. Samozrejme nechýbali ani koláče rôzneho druhu z rúk našich šikovných gazdiniek s kávou a čajom. Škola ľudového tanca pod vedením Danky Lalíkovej sľubovala malú rozcvičku pre všetkých zanietovaných tanečníkov, ale aj tých, ktorí sa radi naučia niečo nové a neodolajú hravým tónom cimbalu. Pri tombole zase deťom žiarili očka plné očakávaní, na koho sa tentokrát šťastie usmeje.

Zišlo sa nás viac ako 100, a potešilo nás, že prišli aj mnohé nové tváre dokonca aj z iných ko-



munít. Škoda len, že mnohí ďalší rodáci a členovia našej Melbournej komunity si nenašli čas využiť túto jedinečnú príležitosť stretnúť sa so svojimi známymi a stráviť príjemný večer pri pravej slovenskej muzike, keď aj len počúvajúc pri stole a nie na tanečnom parkete. Ďakujeme všetkým, čo prispeli rukou k dielu, ale hlavne muzikantom z Borievky za skvelý umelecký zážitok pri hudbe, tanci a dobrom jedle!



Vianoce

Vianoce sú, keď sme spolu,
keď rodina sadá k stolu.
Mamka, ocko, detičky,
dedkovia aj babičky.
Vianoce sú od Ježiška,
dal nám lásku do balíčka.
Bolo jej dosť. Dostal každý,
rozdělil ju raz a navždy.
Medzi ľuďí, kvietočky,
zvieratká aj včeličky.
Kúsok lásky zo srdiečka,
ukry aj ty do balíčka.



Vianočná koleda /Milan Rúfus/

V mestečku Betleme,
v jasličkách na slame
leží to dieťaťko,
na ktoré čakáme.
Anjelik bez krídel,
boží i človečí.
Nikto ho nevidel,
každý ho dosvedčí.
Darček mu nesie tam...
A ja mu do diaľky srdiečko posielam
namiesto hrkálky.

Kútik pre deti



Najmladšie slovenské talenty v Melbourne

NICOLE SLOVAK *Zo zvedavosti k majstrovským titulom*

Ku kolieskovému krasokorčuľovaniu sme sa dostali celkom náhodne cez školské prázdniny 2007, keď viacmenej zo zvedavosti sme sa ocitli v Skate Dandenong, kde každú sobotu organizovali skupinové lekcie korčuľovania pre deti 'Star Classes'. Nikolka vtedy chodila na plávanie a gymnastiku a ako veľmi živé dieťa mala záujem vyskúšať všetky športy, ktoré sme jej predstavili. Prvé 'krôčky' na jej detských 'inline' korčuliach s kolieskami zoradenými za sebou boli zábavné, mala radosť, že objavuje niečo nové a korčule od prvého momentu nechcela využiť. Svoje 'inline' korčule rýchlo vymenila za 'quads' (2 kolieska vpredu, 2 vzadu), pretože podľa nej sa na nich dajú spraviť úžasné 'tricks'.

Začali sme pravidelne navštevovať tzv. 'star classes' raz do týždňa. Nicole sa zlepšovala úžasnou rýchlosťou, začala vzbudzovať záujem trénerov a tak začala trénovať aj privátne a súťažiť. Jej prvá súťaž bola začiatkom 2008, kedy na štadión začal chodiť trojnásobný majster sveta v kolieskovom korčuľovaní Jayson Sutcliffe. Svojim priateľským prístupom si Nicole rýchlo získal a dodnes je naším rodinným priateľom. Nicole nikdy nezabudne na deň, keď od neho dostala svoje prvé 'ozajstné' korčule, na ktorých sa vo svojich 9-tich rokoch v 2009 (Gold Coast) stala Majsterkou Austrálie po prvý krát. Nicole zaujala rozhodcov svojimi na svoj vek vysoko obtiažnymi skokmi, v ktorých ju ešte zatiaľ nikto z mladšej generácie neprekonal. Pocit stáť na

stupienku víťazov sa jej zapáčil a prebudil v nej dravosť trénovať tvrdo a húževnato. Nezastavili ju tvrdé pády, kopec modrín, dokonca ani zažívaná brada. Majsterkou Austrálie sa stala aj v rokoch 2010 (Adelaide) a 2011 (Melbourne).

Krasokorčuľovanie je šport, kde celoročná námaha sa ukáže v 3-minútovej jazde v súťažný deň. Psychická príprava je veľmi dôležitá, na národnej súťaži sa platí za každú malú chybičku, akékoľvek zapochybovanie je trestné. Sleduje sa technická dokonalosť, rýchlosť, kvalita piruet, obtiažnosť skokov a ich kvalita. V roku 2012 (Sydney) sa Nikolke síce nevydarila jazda podľa jej predstáv, spadla, ale napriek tomu sa umiestnila na peknom druhom mieste. Pádu sa bohužiaľ nevyhla ani v 2013 (Perth), kde sa dostala do momentálne najsilnejšej skupiny medzi 18 dievčat a 1 chlapca vo veku 13-17 rokov a opäť skončila s krásnou striebornou medailou.



V 2012 bola Nicole vybraná reprezentovať Austráliu na súťaž Oceánie. Keďže sa nám rodičom zdala Nicole príliš mladá na cestu s austrálskym tímom do Oceánie, odložili sme to na ďalší rok. Do tímu bola začlenená aj v 2013, ale nanešťastie sa tesne po národnej súťaži zranila a tak má teraz 1 mesiac bez tréningov, ale veríme, že to zvládne, pretože Nicole je bojovník.

Nikolka má momentálne dvoch trénerov Rachael Sketcher a Simon Reeves (víťaz medzinárodnej súťaže German Cup). Obaja majú na ňu úžasný vplyv. Rachael je výborná choreografka, Simon je technicky náročný a prísny tréner a spolupráca oboch vedie Nicole pomaly na medzinárodnú pôdu. Nicole má viac idolov, okrem Jayson Sutcliffe je to Debora Sbei (momentálne číslo 1 v krasokorčuľovaní), Cristina Trani, ale asi najväčším je viacnásobná majsterka sveta Talianka Tanja Romano, ktorá už síce nesúťaží, ale štýl jej korčuľovania je veľmi podobný Nikolkinmu. Doma jej visí plagát Tanji s jej vlastnoručným podpisom, veľmi si cení aj kartu od Debora Sbei z minuloročných MS. Kostýmy jej šije Kristen Slade, dlhodobá žiačka Jaysona Sutcliffea, úžasne nadaná nielen na krasokorčuľovanie (2x skončila druhá na MS na inline korčuliach), ale aj na rôzne kreácie za šijacím strojom.

Nicole korčuľuje za Peninsula Artistic Rollerskating Club (PARC), s ktorým sa v rokoch 2009, 2010, 2011 zúčastnila na najväčšom komunitom festivale Moomba Parade v Melbourne. Počas Nikolkinkej zatiaľ pomerne krátkej korčuliarskej kariéry okrem finančnej podpory jej vlastného klubu na Majstrovstvách Austrálie ju finančne podporili aj Council City of Casey a Plasta Masta. Ako rodičia sa snažíme Nikolku podporovať v jej úsilí a pomáhame jej, aby sa jej splnil sen jedného dňa reprezentovať Austráliu na majstrovstvách sveta. Pred tým na ňu však čaká ešte tvrdá práca, ale pokiaľ ju to baví a chce tvrdo pracovať, veríme, že to dokáže.

/ZS, Foto: autor/

NAJMLADŠIE SLOVENSKÉ TALENTY V MELBOURNE

Pokračovanie zo str. 3

VINCENZO AQUIARD

*Enzova vzrušujúca
tenisová dráha*

Tento rok v auguste Enzo dovŕšil 11 rokov. Tenisu sa začal venovať keď mal 5 rokov a ako sedemročný absolvoval prvý tenisový turnaj vo Viktórii. Odvtedy tvrdí, že sa chce stať profesionálnym tenistom. Najradšej má antukové kurty ako jeho vzory Gael Monfils a Jo Wilfried Tsonga, ale hrá aj na tvrdom alebo umelom povrchu. Tento rok si párkrát vyskúšal aj hru na trávnatých kurtoch vo Woornamboole, Geelongu a v Mildure.

V decembri 2012 jeho tím, pozostávajúci zo štyroch dievčat a štyroch chlapcov z Northern Suburbs Junior Tennis Association (NSJTA), vyhral Wayne Arthur's cup, tímovú súťaž pre desaťročných v rámci Viktórie, ktorá sa odohrávala na antukových kurtoch v Kooyoungu. Mladí tenisti sa mali príležitosť osobne stretnúť s bývalým profesionálnym tenisovým hráčom Waynom Arthurom.

Enzo začal tento rok chodiť na celoštátne turnaje. V januári 2013 sa zúčastnil prvej austrálskej súťaže tímov desaťročných naz-

vanej „Super 10 Nationals”, ktorá sa konala v Melbourne Park počas Melbourne Cup. Ich štvorčlenný tím chlapcov Viktórie vyhral. Na slávnostnom otvorení sa deti stretli s tenisovými legendami Margaretou Courtovou a Patom Cashom. Záverečnej prezentácie sa zúčastnil aj Ian Barclay, bývalý tréner Pata Casha.

Okrem pravidelných turnajov jednotlivcov vo Viktórii, Enzo sa počas tohto roka úspešne kvalifikoval v troch celoštátnych súťažiach jednotlivcov vo vekovej kategórii pre dvanásťročných ako divoká karta alebo “wild card”. V celoštátnych turnajoch “Nationals” zvyčajne súťaží 56 chlapcov z celej Austrálie a trvajú celý týždeň. Tento rok sa konali v Mildure vo Viktórii, v Ipswitch v Queenslande a Sydney (v Novom Južnom Walese). Z týchto súťaží sa Enzo najlepšie umiestnil na antukových kurtoch v Ipswitchi, kde sa mu podarilo kvalifikovať do Main Draw (top 32 hráčov) a skončil celkovo na 26-tom mieste.

V júni 2013 sa kvalifikoval ako najmladší člen družstva reprezentačného tímu Viktórie (7 chlapcov a 7 dievčat) do celoštátnej tímovej súťaže Bruce Cup pre



dvanásťročných, organizovanej každoročne Školou športu Austrálie (School Sport Australia) kde reprezentoval Školu športu

Viktórie (School Sport Victoria) počas 19. až 26. októbra v Brisbane. Tím Viktórie sa umiestnil na celkovom 4. mieste v rámci 8 štátov. Enzovi sa darilo počas celého týždňa, a vyhral všetkých 5 zápasov jednotlivcov, všetkých 6 zápasov štvorhry chlapcov a prehral iba 2 z 5 zápasov zmiešanej štvorhry. Na záverečnej ceremónii odovzdával ceny Pat Rafter.

Momentálne sa Enzo podľa svojich „ranking points” udrzuje na tenisovom rebríčku vo Viktórii v prvej desiatke hráčov jeho vekovej kategórie (6. miesto narodených v roku 2002) a v prvej tridsiatke v Austrálii. V celkovom rebríčku austrálskych mužov je na 1710-tom mieste.

/GA, Foto: autor/

/iNZERCiA/

Travel Agency established in 1989.

Post Card



Concept Tours

Shop 7/879
Springvale Road
Mulgrave Vic. 3170

Call Olinka from Concept Tours for any of your travel requirements.

Phone: 03 9546 7787
Mobile: 0414 980 381

Email address: olina@concepttours.com.au

VODAFEST
CZECH AND SLOVAK FESTIVAL

2014
March 22
11am-7pm

Try 7 varieties of Czech Beer
Taste Czech & Slovak Cuisine

Try some Czech and Slovak traditional cakes • Enjoy a rich cultural program
Watch unique dance performances • Listen to traditional music
Take part in festival competitions • Have fun with arts and crafts
There's plenty of things for the kids • Enjoy the Czech and Slovak costumes

facebook.com/VodaFest
twitter.com/vodafest

Austrian Club
90 Sheehan Rd, Heidelberg West
www.vodafest.org

/iNZERCiA/

NAJMLADŠIE SLOVENSKE TALENTY V MELBOURNE

Pokračovanie zo str. 4

JAKUB KOVARČÍK

Futbal je jeho vášeň

Náš Jakub je vášnivý futbalista už od malička. Len čo sa naučil chodiť, miesto chodenia stále "bežal a kopal do lopty". Ešte v 5-tich rokoch v škôlke sa zapísal na futbal a o 2 roky neskôr začal hrať za klub Artmédia Petržalka. Preto našou prvou úlohou, keď sme prišli do Austrálie, bolo nájsť dobrý futbalový klub, za ktorý by mohol hrať.

A našli sme! Od roku 2009 Jakub hrá už piatu futbalovú sezónu vo východnej divízii za taliansky klub FC Bulleen Lions vždy v najlepšom "A tíme" na pozícii útočníka. Zožali už zopár úspechov, najúspešnejšiu sezónu mali v roku 2010 v kategórii trinásťročných, kedy vyhrali ligu, postúpili do finále a stali sa majstrami Viktórie. V tejto sezóne dal Jakub 15 gólov. Ako junióri v kategórii dvanásťročných v 2009 a štrnásťročných v 2011 sa umiest-



nili ako "runners up" na 2. mieste a v roku 2012 na 3. mieste vo veľkovej kategórii pätnásťročných. V roku 2011 sa Jakub úspešne dostal aj do výberovej letnej ligy tzv. "Champions league", kde v kategórii pätnásťročných ako hráč tímu North-East Diamonds vyhrali celú súťaž so slávnostným odovzďávaním medailí na AAMI štadióne v Melbourne. Bol to zážitok! A aby toho futbalu ešte nebolo dosť, Jakub sa z vlastnej iniciatívy dostal na futbalovú akadémiu Rowville Soccer Academy a už druhý rok skoro 4 hodiny denne cestuje autobusom do školy v Rowville a späť domov.

V tejto poslednej sezóne 2013 hral Jakub v kategórii do

18 rokov (Boys North 18A), mnohokrát aj s hráčmi o 2 roky staršími, no pod vedením obetavého trénera Ricarda Martineza (pôvodom z Kolumbie) nakoniec skončili ako druhí. Táto sezóna bola jedinečná tým, že koncom septembra sa chlapci mali možnosť

zúčastniť 2-týždňového profesionálneho futbalového sústredu v Bassane – malom mestečku na severe Talianska, s ktorým má ich klub partnerstvo. Chlapci okrem náročných tréningov v Bassane pod vedením Maurizia Viscidi – bývalého trénera AC Milana si zahrali aj v Padove, Citadelle a nakoniec v Udine, kde Jakub dal jediný, podľa jeho slov "super" gól za svoj tím! Dúfame, že nezabudnuteľné zážitky spolu s novými skúsenosťami "z kolisky futbalu" sa zúročia v jeho ďalšej futbalovej kariére!

Prajeme mu ešte veľa nastrieľaných gólov a čo najmenej zranení!

/NK, Foto: autor/



JARNÝ PIKNIK V DONCASTER – 22.9.2013

NAJMLADŠIE SLOVENSKÉ TALENTY V MELBOURNE

Dokončenie zo str. 5

BIANCA BRUŇACKÁ

*Robím muziku,
pretože ju milujem.*

“Robím muziku, pretože ju milujem. Týmto spôsobom uvoľním všetky moje myšlienky a vyjadrím ich svetu”. Začala som spievať v



rovnakom čase ako rozprávať a účinkovaním v školských produkciách som si ju obľúbila ešte viac. Na začiatku strednej školy som spoznala aj iné hudobné nástroje ako môj hlas a predstavilo mi hru na klavír, husle a gitaru. Posledný rok máme, aj s mojou hudobnou partnerkou, gigy po Melbourne a mali sme príležitosť vystupovať na rôznych podujatiach, ako napríklad Súboj hudobných skupín, Battle of the Bands, kde

sme sa umiestnili na 2. mieste. Tiež som súčasťou výboru Greater Dandenong Youth Committee, s názvom Muso network, ktorý organizuje hudobné podujatia pre komunitu. Práca v tomto výbore mi dala príležitosť priučiť sa zaujímavým veciam, ako organizovanie podujatí, ako kontrolovať zvuk a osvetlenie, ako aj pripraviť prístroje na tieto podujatia. Pri tejto práci som si uvedomila, že hudba je môj život a to je to, čo by som chcela robiť po skončení strednej školy. Plánujem pokračovať na univerzite a študovať Bachelor of Music, získať diplom v učiteľstve, aby som mohla učiť

študentov a tiež popri učení aj ‘koncertovať’. Biancina mamička dodáva... Bianca mala šťastie na skvelých učiteľov, aj na základnej aj strednej škole, ktorí jej nesmierne pomáhali v mnohých smeroch hudobnej a dramatickej činnosti a aktivitách. Ako odmena bola stále dobrá reprezentácia školy. Bianca najradšej skladá svoju vlastnú hudbu a texty, ale tiež rada prezentuje piesne svojich obľúbených umelcov. Veľmi

si vychutnala aj účasť na dvoch veľmi úspešných muzikáloch - produkcia Killester College, kde vystupovala v jednej z hlavných úloh. Bianca sa rada zúčastňuje aj konkurzov do rôznych súťaží, kde má možnosť si vypočuť komentý od porotcov a pracovať na svojich nedostatkoch. Rada by sa raz dostala na obrazovky televízie, čo sa jej nedávno skoro podarilo. Dostala sa do druhého kola výberu do súťaže Voice. Tam sa síce jej púť na tentokrát skončila, nie však jej vôľa spievať ďalej a zúčastňovať



sa súťaží. Bianca je húževnatá a cieľavedomá a vie, že hudba ju bude sprevádzať celým životom, či už v profesionálnom smere alebo ako hobby.

/BB&MB,

Foto: autor a Melbourne weekly/

OZNAMY

VYSIELANIA SLOVENSKÉHO RÁDIA SBS V AUSTRÁLII:

Slovenské vysielanie je dostupné na celoaustrálskom digitálnom okruhu na stanici SBS 3, každý piatok od 15. hodiny, 60 min týždenne. Počuť nás budete môcť cez digitálny prijímač (rozhlas alebo TV) a internet (www.sbs.com.au/slovak).

WEBSTRÁNKA VEĽVYSLANECTVA:

www.mzv.sk/canberra je naďalej hlavnou stránkou, ktorú veľvyslanectvo aktualizuje a nachádzajú sa na nej dôležité informácie. Všetky konzulárne záležitosti prosím adresujete na adresu: cons.canberra@mzv zdarma./

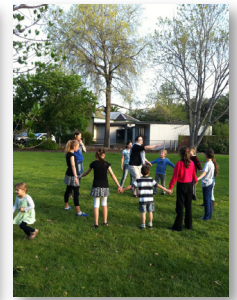
SLOVENSKÁ DETSKÁ BESEDA: Pravidelné vyučovanie slovenského jazyka pre deti aj dospelých bude od februára 2014, pre renováciu v Kew, prebiehať v priestoroch Hawthorn Community House, 32 Henry Street, Hawthorn. Please contact us before coming. **Informácie a prihlášky:** Nora Kovarčíková, tel. 03-98504517; Marta Kapustová, mobil 0437-699690; slovaklittleschool@gmail.com

Čo sme robili v škole v SDB vo 4. štvrt'roku a cez jarné prázdniny?

/Foto Š. Tuček, R. Havrila a M. Kapusta/



◀ Karneval v Sokol Národný dom spolu s Českou školou Melbourne – 12.9.2013



▲ Navštívili sme našu novú školu v Hawthorn, kde sa presťahujeme na konci roka. Našu starú idú renovovať.



▼ Hrali sme sa na princezné...



▲ Oslávili sme s našimi poľskými priateľmi 20. Výročie založenia školy Jána Pavla II. V Albione.

▼ Otvorili sme knižnicu.



▲ Učili sme sa v triede...

Slovenčina (Čeština/Angličtina)

Dvojazyčná pomoc pre deti v Melbourne

- Pomoc deťom s adaptáciou sa v školských zariadeniach
- Dvojazyčná profesionálna pomoc
- Jazyková a kultúrna podpora
- Noví emigranti, deti a ich rodiny
- Rodiny učiace sa nový jazyk



fka CHILDREN'S SERVICES INC



www.fka.com.au

Viac informácií nájdete na číslach:

Mob: 0423 776121

Tel: 9401 5745

Konzultant: Iveta Havrila

Alebo na web stránke:

POZVÁNKA/INVITATION

Združenie austrálskych Slovákov vo Viktórii /Australian Slovaks Association in Victoria/ srdečne pozýva/cordially invites all to

MIKULÁŠSKY PÍKNIK /ST.NICOLAS PICNIC/

8. decembra 2013 od 11.00

8th of December 2013 from 11am

RUFFEY LAKE PARK, DONCASTER,

entry from the Boulevarde

BBQ – Čevapčiči & nealko nápoje

k dostaniu/available

Prosím nahlásiť počet detí do 4.12.2013

Please let us know number of children coming by 4.12.2013

Roland Havrila : 0438342899,

Marta Kapusta : 0437699690



Ak chce Boh niečo ukryť, dá ti to priamo pred Teba.

Necítila krivdu, že sa stala obeťou dedičného hriechu spätého s miestom, kde sa narodila, lebo spomienky na deň, kedy uzrela svet, boli mocnejšie. Už keď sa jej otec brodil proti prúdu zlovestných časov a hľadal pokoj pre seba a svoje potomstvo, aby unikol neistote, v hlave mu špliechala myšlienka na ňu. Boli to chvíle, keď unikal s páliacimi pätami a obrazom krízy. Tej, o prázdnej peňaženke, o hlade lačného potomstva i vyhasínajúceho pohľadu, no aj tej, kedy roky nazad nemeckí sociálni demokrati v Reichstagu odviazali z reťaze vojny chtivého nemeckého cisára. A predsa to bol to pre mnohých čas istôt, že iným dajú bohatstvo tých druhých a štát za svoje peniaze možno dovezie domov ich telo, lebo o dušu sa už postaral Boh kdesi v nevlúdne cudzej krajine.

Iba zvony s neústupčivou zaťatosťou sa kdesi na hranici chotárov stretávali na kus reči o živote.

Dnes má osemdesiatku na krku, to je toho, hovorí, keď jej nejde karta života, keď hromží a brble.

Bola rada, keď mohla nepozorovane milencom tieniť do samoty i usmievať sa na mlkve staré manželstva, čo už si dávno povedali všetko.

Bola tu samota, kde iní prinášali hore na kopec reč, aby našli ticho a krásu prírody. Miesila sa tu harmónia šarištiny i maďarčiny, aby obďaleč spevavá reč Rusínov dala trocha priestoru hebrejčine.

Dlhý čas vliekli sa postavy a ich kombajny vojny i smrti. Všetko má svoj koniec a človek vtedy spoznával, ako ťažko nahradiť chýbajúce. Prázdnejšie domy márne hľadali svojich blízkych a človek už nevládal.

A potom prišli dlhé chvíle, kedy Boh stratil domov a človek Boha a vtáci zostali jediní čo vždy, keď prišiel ich čas, mohli preletieť hranice.

Čas nevedomia bol dlhý, no ľudia sa naučili stavať veľké betónové opachy, ničiť rieky a lesy, hory aj doliny ba aj jeden druhého. Betóny dali strechu

ľuďom, no nie domov. Prekrýval veže aj vežičky a v rednúcom vzduchu sa strácali modlitby aj zvuk zvonov, spevu a kázni. Zato, tak ako sa na jar nepatrí, namiesto spevu vtákov zobúdzať ľudí nanovo tanky, ako jeden z nich, čo pri Bosákovej banke meral sily človeka.

Veže so svojimi strieľňami a tovarom, ktorý už nešiel na odbyt, smrťou, chátrali a ona verila, že človek, keď sa mu začal vracat' rozum pochopí aj ju. Ved' to bola ona, čo dávala mnohým ľuďom život, aby neuschli a našli svoj pokoj vo viere, že nestratili stopu života.

Dočkala sa. Strach, smútok spolu s prázdnotou, ktorá ju obklopovala sa čochvíľa stratí a ona, ošumelá starena, dostane nový rodný list.

Z vodárenskej veže v Prešove sa zmení na vežu vyhliadkovú a do jej útroch príde tvorivosť a ona sa svojmu otcovi, Viliamovi Glaszovi, ktorý ju medzi dvoma vojnami priviedol na svet, poďakuje, že už pri myšlienke na jej zrod jej vstúpil chuť k životu. Dielo otca, ktorý sa neváhal narodiť a prejsť dlhú cestu z dolnej zeme, aby ju postavil nad mesto.

Na oslavu života.

/Pavol Varga/



/Prešovská vodárenská veža včera a za chvíľu dnes./

Kalendár plánovaných podujatí január – marec 2014

| | | | |
|-------------|---|----------------------|--|
| 26. január | Australia Day March | TBA | |
| 8. február | Slovenská Detská Beseda Hawthorn Community House | 14:30 – – 17:30 h | |
| 23. február | Letný piknik – Sorento | 10:00 hod | |
| 22. marec | Vodafest – Austrian Club, Heidelberg | 11:00 hod | |

Zo stola výboru ZASV (Združenia austrálskych Slovákov vo Viktórii)

Tretí štvrt'rok bol v našej organizácii rušný aj vďaka príprave *výročnej členskej schôdze*. Tieto sa konajú každý rok, ale voľby nového výboru každé dva roky. Súčasťou bolo tiež schválenie nových stanov z dôvodu zmeny zákona o neziskových organizáciách z roku 2012.

Predstavujeme nový výbor ZASV na budúce 2 roky:

Predsedníčka: Marta Kapustová,

Podpredseda: Ivan Kovarčík,

Tajomník: Roland Havrila,

Pokladníčka: Viera Kovalská.

Členovia: Lubica Babčáková, Miriam Fletcher, Dr. Inka Havrila, Andrejka Kapusta, Dagmar Kubeš, Margita Markus, Milan Urban.

BLIŽŠIE PREDSTAVUJEME NAŠICH NAJMLADŠÍCH ČLENOV VÝBORU:

LUBICA BABČÁKOVÁ, žije v Melbourne od roku 2001. Na Slovensku ukončila magisterské pedagogické štúdium pre prvý stupeň škôl. Lubica študovala anglický jazyk 4 roky v Londýne. Po príchode do Melbourne sa rekvalifikovala a pracuje už 9 rokov v oblasti výpočtovej techniky pre austrálsku federálnu vládu.

MIRIAM FLETCHER, žije v Melbourne, kde sa trvalo presťahovala v roku 2006. Miriam je kvalifikovanou právničkou na Slovensku a od roku 2012 aj v Austrálii. Momentálne pracuje na plný pracovný úväzok v štátnej správe štátu Viktórie, ako právnik v oblasti verejného práva.

ROLAND HAVRILA emigroval do Austrálie s rodičmi v jeho útlom veku. Vyštudoval odbor strojní inžinier na Swinburne University, Melbourne. Po vysokej škole vycestoval na Slovensko, kde pôsobil vyše šesť rokov. Naspäť do Austrálie sa vrátil v roku

2003. Momentálne pracuje ako obchodný inžinier a popri zamestnaní študuje odbor Master of Business Administration (MBA). Je ženatý a má tri deti.

ANDREJKA KAPUSTA sa narodila v Austrálii, slovenským rodičom. Andrejka je kvalifikovaná právnička (Melbourne University), ktorá pracuje ako komerčná a mediálna právnička (tv). Do marca 2013 pracovala v Londýne v rovnakej kapacite. Študovala rok vo Francúzsku a rok vo Švédsku na University of Lund. Štúdijnú odbornú prax absolvovala v Európskom parlamente v Štrasburgu. **IVAN KOVARČÍK**, žije v Melbourne od roku 2008. Na Slovensku pracoval ako učiteľ a neskôr ako obchodný zástupca kozmetickej firmy. V tom pokračuje aj v Austrálii, tentokrát v distribučnej firme zaoberajúcej sa produktami potravinárskeho charakteru, ako vedúci predaja pre Viktóriu. Je ženatý a má 2 deti.

Vítame medzi nami mladú generáciu, ktorá sa rozhodla s chuťou a láskou pomáhať organizovať komunitný život v Melbourne.

Na rok 2014 sme naplánovali tradičné podujatia – pikniky, zábavu s muzikou, večernú plavbu po Yarre, výlet do vinární, ale tiež organizáciu BBQ pri Bunnings ako jeden z našich 'fundraisers' a iné podujatia, ktoré bude organizovať Slovenská detská beseda, ako napr. zimný koncert, karneval v auguste a koncoročný tábor s výučbou slovenčiny.

V našej komunite máme veľa mladých talentov, ktoré predstavujeme v tomto čísle. Na povzbudenie a tiež za vzornú reprezentáciu, nielen svoju, ale aj našej slovenskej komunity, naša organizácia schválila za tento rok udeliť diplomy a pochvalné uznania za výsledky dosiahnuté v športe **Nicole Slováckovej** a **Dominike Bučkovej**, spolu s voucherom na \$100, na nákup športových pomôcok.

Každý rok budú vybrané dva mladé talenty z našej komunity, nielen zo športu, ale aj z umenia a s výnimočnými úspechmi v škole. Budúci rok bude mať celá komunita možnosť navrhnúť a voliť dvoch talentovaných mladých krajanov.

Novoročný vinný

NOVÝ ROK

*Všetko krásne v novom roku,
dobrých ľudí hneď po boku.
Veľa šťastia, veľa zdravia,
nech sa všetky plány daria.*



Slovenské zvesti sú vydávané za podpory
Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí.
Dary na produkciu Slovenských zvestí sú vítané.



Zodpovedný – Výbor ZASV
Grafická úprava – Monika Papierniková
Náklad 250 výtlačkov.
Ročník II – zdarma.

/Inzerovanie v Zvestiach: Cena bežného inzerátu je stanovená na \$10/publikovanie v 1 čísle.
Komunitné oznamy budú inzerované zdarma./